

**URATACA CENTER**  
Aroz con Pollo, Galiña,  
Banana & Salada Afl.10  
Soppi di: Mondongo  
**Tel: 585-5212**

Hulanda a musta cu te mes ta Goberna Aruba....

# HULANDA A NOMBRA ALFONSO SIN TIN ACUERDO CU MIKE

*Nan a by-pass Mike Eman y a dicidi riba nan mes*

Noticia di SOLO ta confirma!  
**Alfonso Boekhoudt ta  
Gobernador di Aruba  
desde 1 Januari 2017**

*Yvonne Lacle lo bira Gobernadora suplente desde 1 di  
November 2016*

Corte.. Caso Danies..

**Acusado di violacion  
Juancho Tromp a  
recupera su libertad**

*Mester mas investigacion y pa falta di prueba*

Mike a bira loco ayera mainta cu  
decision di Hulanda

**Hulanda a pone ultimatum  
pa Mike pa 1 Oktober**

Aparentemente segun Otmar...



**Limpieza di beach lo  
costa 2.3 miyon florin** 2.300.000.00  
florin??

**BAN  
UNI  
P'E  
CAUSA  
AKI**



**MARCHA NACIONAL  
PA NOS SIGURIDAD**  
LUGAR DI ENCUENTRO: POSTKANTOOR PLAYA  
RUTA: DIRECCION COCOLISHI

**13**  
OCTOBER  
4:00 PM

**NOS KIER NOS SIGURIDAD BEK!**

**RIJLES**



SPECIAL Afl. **297,00**



5943263 / 5826732  
hermusrijschoolnv.com



**HERMUS**  
Rijschool NV.  
SIVIDI 1-C O'stad



## Opinion Publico

# Pa ningun hende ta un secreto cu arma di candela por ser hayá y usá facilmente na Aruba

Pa ningun hende ta un secreto cu arma di candela por ser haya y usa facilmente na Aruba. A confirma tambe cu tin trafico di arma entre Aruba y Venezuela. Mirando e preocupacion di nos Comision ProSiguridad pa loke ta referi criminalidad, arma tambe ta un di e topiconan mas importante. Un di nos metanan principal ta exige gobierno pa stop proliferacion di arma di candela na Aruba. Lamentablemente no tin cifranan di e posibel cantidad di arma cu ta circulando na nos isla awor aki. Loke si nos kier enfatiza ta cu mester pone freno na importacion di arma di candela.

Cuerpo Policial y Douane ta encarga cu e control aki pero nan no ta conta cu steun di Ministerio di Husticia cu ta keda

bisa cu na Aruba no tin criminalidad y nos ta un isla basta sigur compara cu otro islanan den Caribe. Aki nos tin cu menciona cu hopi departamento cu ta cay bao di Ministerio di Husticia, por ehempel KIA, Dimas y KPA, entre otro, ta wak nan mes den un situacion masha complica y dificil durante e gobernacion aki.

E cargamento di arma di candela no a bira exclusivo di stranhero pero awor nos mesun hobennan menor di edad ta ser haya cu arma y den situacionan hopi peligroso. Nos muchanan ta cay den criminalidad pa motivo di e situacion tristo na nivel social y educativo. Nos gobierno a pone prioridad ariba embeyecimento di Aruba y energia alternativo, lubidando cu sin seguridad y educacion un pueblo no

por desaroya di manera corecto.

No tin control riguroso pa loke ta referi entrada di arma rond di nos costanan, pero tampoco den nos cayanan cu dia pa dia ta sufri mas violencia. Arma di candela no ta e unico problema, awor hopi adicto ta cana tambe cu arma blanco, loke tambe ta representa un peligro pa henter e comunidad. Gobierno tin cu zorg pa nos integridad y seguridad. Pa e motivo aki, nos ta urgi gobierno pa yega na un solucion pa e problematica aki. Nos ta puntra nos mes: Aruba no a bira miembro di IANSA (Movimento Global Contra Violencia cu Arma)? Kico gobierno

ta warda? For di e organizacion aki nos lo por a haya hopi informacion, entrenamiento y ayudo pa combati criminalidad. Atrobe, nos di Comision ProSiguridad ta pone na cla cu seguridad mester ta e prioridad pa cualkier gobierno. Den e caso aki, AVP ta sinta y nos keho ta bin cerca nan, pero nos lo a actua di e mesun manera cu cualkier otro partido.

Nos pais ta den decadencia, seguridad di cada ciudadano a bay perdi. Arma di candela ta un problema hopi serio. E castigonan mester ta menos flexibel, e condena mester ta suficientemente fuerte pa asina siña e antisocialnan un les.

Comision ProSiguridad

ta contra uso di arma pa criminalidad, pero tambe ta haci un yamado na tur nos hendenan pa no bay busca uno pa proteha nos famianan. Arma ta hopi peligroso y ta caba mayoria di biaha cu morto. Ban no tuma husticia den nos man y na lugar di esey, ban exige esun cu tin cu percura pa nos defensa haci esey manera mester ta.

Pa tur e motivonan aki, nos ta invita henter pueblo di Aruba pa BAN MARCHA PA NOS SIGURIDAD, ban uni y exige un derecho basico como ciudadano. Dia 13 di Oktober, nos ta topa na Postkantoor pa 4:00pm. Nos kier biba tranquil na nos cas!!!

Banco di Seguro Social Aruba



## ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVB SU CALLCENTER

Banco di Seguro Social Aruba SVB ta anuncia cu en conexion cu actividadnan interno, su callcenter pa notifica AO (527-2782) ta cera riba:

**Diasabra 8 oktober 2016**

Notificacion di AO (meld ziek) mediante telefon 527-2782 riba e dia aki no ta posibel. Si por haci uso di nos formulario pa Notifica AO online riba nos website [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org).

Diadomingo 9 oktober e Callcenter ta habri na e orario di weekend (7:00 am - 11:00 am).

E sistema di Webportaal di SVB no lo ser afecta pa e ceramento di e callcenter.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVB - Seguridad pa Aruba su comunidad



**Mayoria di biaha,  
hende no ta preocupa  
pa cosnan cu nan no  
a pasa aden...**

**INDIFERENCIA** por caba  
cu un **NACION**

*Ban marcha contra criminalidad dia 13 di October - Comision ProSiguridad*

**SE ALQUILA...4 RENT...TA HUUR**



**Local  
comercial @  
Sta Cruz**

**Info:  
7390101**



**Noticia di SOLO ta confirma!**

# Alfonso Boekhoudt ta Gobernador di Aruba desde 1 Januari 2017

***Yvonne Lacle lo bira Gobernadora suplente desde 1 di November 2016***

E noticia cu SOLO a trece ayera riba su prome pagina a keda confirma ayera mainta door di Gobierno di Hulanda. Via un comunicado di prensa, Gobierno di Hulanda a informa cu den un reunion cu a tuma lugar diarazon ultimo.

Gobierno di Hulanda a dicidi pa nombra sr. Alfondo Boekhoudt como Gobernador di Aruba, desde 1 di Januari 2017. Tambe e comunicado a informa cu sra. Yvonne Lacle lo bira e Gobernador suplente, reemplazando sra. Ella Tromp - Yarzagaray desde 1 di November 2016.

Di e forma ki tambe SOLO tabata tin e primicia pa Aruba riba e nombracion di Gobernador di Aruba. Nos a bin comprende cu no tabata un proceso facil, unda cu Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman no a logra tampoco pa concretiza su escogencia. Manera ta conoci, su escogencia tabata sr. Ike Posner, sr. Angel Bermudez of sra. Glenda Margareta.

Ningun di e tres cadidatonan escogi pa Mike Eman a keda acepta pa Hulanda. E proceso pa scoge un gobernador a tarda masha hopi mes, pasobra cu e actual Gobernador, sr. Refunjol, mester a retira desde Mei 2016, ora cu el'a cumpli cu su dos temporadanan di a sinta como Gobernador.

Informacion cu SOLO a ricibi ta muestra cu e nombracion di sr. Alfonso Boekhoudt tabata uno unilateral, es decir cu Hulanda a



fada di warda riba sr. Mike Eman y a dicidi di tuma un decision su mes, sin tin un consensus cu sr. Mike Eman.

SOLO DI PUEBLO ta na altura cu Mike Eman mes nunca a acerca sr. Boekhoudt pa bira Gobernador di Aruba. Por lo menos un fuente bon na altura y masha cerca di Sr. Boekhoudt a divulga esaki na nos, esta cu den e primera tanda di consulta, sr. Boekhoudt no a ser acerca pa sr. Eman.

Pa loke ta trata e nombracion di sr. Boekhoudt, nos por conclui cu tin un sentimiento mixto den pueblo. Algun ta contento, pero otronan a keda desapunta. E desapunto ta mas bien riba e hecho cu sr. Alfonso Boekhoudt a hunga un rol masha grandi mes

pa acomoda e compania ASTEC, liga na Eduardo de Veer, pa haya un contract multimillonario for di APA NV. E contract aki no ta transparente y a laga masha hopi pregunta. Te hasta tin un caso den corte, cu un compania a cuminsa contra APA NV, esta Barcadera Terminal y segun nos por comprende cu den e caso aki, sr. Boekhoudt a wordo yama como testigo den e caso.

Es decir, nos tin un gobernador nobo, cu ta mihor cu hopi otro, pero cu tambe tin su pasado un poco cuestionabel. Ta keda na sr. Boekhoudt pa e mes por aclarea su rol den e asunto aki di waf di Barcadera. Sinembargo, SOLO ta extende palabra di pabien na su persona y su famia



cu su nombracion cual nos por considera e titulo maximo, esun di mas halto cu un persona por haya den nos comunidad.

## Caha fuerte haya benta cant'i caminda

Dialuna, pa mas of menos 11'or y 25 di mainta, Central a dirigi patruya di Noord na altura di "Mermaid Divers" na San Miguel caminda cu a haya un caha fuerte.

Na altura di San Miguel polis a topa cu G., kende a declara cu el 'a haya e caha fuerte riba un caminda di tera.

Polis por a mira un caha fuerte chikito (color beige), cu ta parece e caha fuertenan cu ta wordo usa den hotel. Dicho caha fuerte no tabata tin señal cu el 'a wordo forza, tampoco a sufri daño. Polis a bay cu e caha fuerte na warda di Shaba pa mas investigacion.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





Esaki ta e Aruba den cual nos ta bibando!

## Tur hende ta haci loke nan kier y niun hende ta actua!



Esaki ta locual ta indigna hendenan drechi y cu ta cumpli cu regla, ta rabia cun'e. Pesey criminalidad ta azota nos isla. No tin mas respet y gobierno ta negligencia e problematica aki. Esaki ta nos Oranjestad cu dia tras dia ta birando pior!

### Banco di Seguro Social Aruba CAMBIONAN DEN LEY DI SEGURO DI MALESA Y ACCIDENT



Banco di Seguro Social, SVb, ta pidi atencion di su clientenan pa e siguiente dos articulon di ley.

Articulo 11, inciso 1 di e Landsverordening Ziekteverzekering ta prescribi:

**1. De termijnen van het ziekgeld, welke niet zijn ingevorderd binnen twee jaar na de eerste dag waarop zij konden worden ingevorderd, worden niet meer uitbetaald.**

Articulo 11, inciso 2 di e Landsverordening Ongevallenverzekering ta prescribi:

**2. Determijnen van de uitkeringen ingeld, die niet zijn ingevorderd binnen twee jaar na de eerste dag waarop zij konden worden ingevorderd, worden niet meer uitbetaald.**

Peticion pa pago di 'uitkeringen' menciona den e dos articulon aki por tuma lugar mediante un carta dirigi na director di SVb of mediante e formulario "Peticion Pago di Ziekgeld (ZUK)", riba [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org).

Nos ta pidi nos clientenan pa tuma bon nota di e anuncio aki.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

## PARTIDO MEP:

## Segun Minister Dowers y AVP no tin problema di criminalidad pero ta "hende ta exagera na Aruba!"



Parlamento a trata un ley relaciona cu KIA diahuebs ultimo y den e reunion aki Minister Arthur Dowers di Husticia a bagataliza e problema di criminalidad na Aruba. Segun minister Dowers Aruba no tin un problema real cu criminalidad y cu e como minister a traha duro pa baha criminalidad. Mas tristo tabata cu e Parlamentarionan di AVP tabata alaba e minister y chercha pueblo cu ta biba den angustia.

Pa partido MEP, Parlamentarionan Ady Thijsen, Dangui Oduber y Chris Romero a trece padilanti cu den pueblo ta biba un angustia grandisimo. Bo no ta



sigur mas den bo cas. Bo no ta sigur mas pafor di bo cas, ni den bo auto mas. Y no ta hendenan cu ta contra e Gobierno aki so ta bisa esaki. Ta tur hende na Aruba ta sinti esey. Unda cu bo bay, ta di esey hendenan ta papia. Lamentablemente Minister Dowers a demostra di no ta realiza con for di control criminalidad ta. Minister Dowers a demostra cu no ta interese e inseguridad den nos pais. Y mas tristo ta cu segun Minister Dowers "hende ta exagera".

Esaki a causa masha rabia y indignacion den comunidad di scucha un minister expresa su mes di e forma asina



arrogante. Esnan cu a sigui e reunion, a puntra nan mes ta riba ki planeta e minister por ta bibando, totalmente desconecta cu hende y mustrando un falta di convivencia cu pueblo.

Esnan cu a sigui e reunion a keda especialmente decepciona den e parlamentarionan di AVP cu, en vez di ta critico y respresenta pueblo cu a pone nan den Parlamento, tabata mas bien den un sesion di alabanza di nan minister, cherchando di e dolor den comunidad. Un dia scur pa Aruba. Cu esaki a keda demostra cu ta pueblo mes mester mustra su indignacion contra e ola di criminalidad. Stop criminalidad awor!

## Interes di Pueblo



### Tur diasabra 11or pa 1or

Cu Nilo Croes

Interes di Pueblo lo sigui awe cu un reemplazante, pues invalster den persona di Mireille Sint Jago Su topiconan lo ta 1. Criminalidad na Aruba y 2. Toastmaster!

Nos ta pidi discupa pa Nilo Croes cu ta sufri di un quebrante di salud den Dr. Horacio Oduber Hospitaal.





Hulanda a mustra cu te mes ta Goberna Aruba....

# HULANDA A NOMBRA ALFONSO SIN TIN ACUERDO CU MIKE

*Nan a by-pass Mike Eman y a dicidi riba nan mes*

E nombracion di Gobernador di Aruba no a cana e procedura di custumber. Tur cos ta mustra cu Hulanda a cansa di warda riba Mike Eman y nan a dicidi pa tuma accion den nan propio man y a bay over na nombra Alfonso Boekhoudt como e proximo gobernador di Aruba.

e sceening di e criteria di Gobierno Hulandes. Den pasado nos a comprende cu Edwin Abath tambe a ser proponi, pero tampoco a wordo acepta.



Nos a bin comprende cu Mike Eman tabata tin tres candidato, pero tur tres a wordo rechaza door di Hulanda. Un di nan ta e actual minister di finanzas, sr. Angel Bermudez. Hulanda a rechaza Bermudez, kizas debi na su edad y kizas pa otro motibonan cu nos no conoce.

E final a resulta uno masha zuur mes pa Mike Eman, kende a wordo laga un banda den e proceso y Minister Plasterk a tuma accion pa asina tuma un decision. Nos por bin comprende cu Hulanda na dado momento a fada y cansa cu Mike Eman no tabata por atende un simpel nombracion di un persona cu por bira Gobernador di Aruba.

Otro candidatonan cu Mike a propone, manera Ike Posner y sra. Glenda Margareta, tambe a keda bari for di mesa. Es decir cu nan no a pasa

Cada vez tabata manda ultimatum pa Eman, pero parce cu e no tabata reacciona of e tabata tarda pa duna su reaccion. E situacion no por keda

asina, no por keda tarda e proceso. Pesey mes, loke a sosode, esta cu Hulanda mes a bay tuma un decision, nos ta consider'e un berguenza grandi pa

Mike Eman y AVP, cu a demostra nan incapacidad cu ni un Gobernador nan no por a nombra den forma responsabel.

Presidente di parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras:

## Lo cuminsa prepara pa trata carteranan di ministernan Diferente reunion den parlamento na caminda

Ereunionnan den parlamento ta sigui. Presidente di Parlamento sra. Mervin Wyatt - Ras a duna di conoce cu den parlamento tabata tin un reunion central unda cu a aproba un blanco verslag pa loke ta trata e fondo di TPF y tambe e presupuesto di DOW cu a drenta parlamento. Esakinan a drenta como un blanco verslag den parlamento. Esaki lo keda trata den

parlamento asina cu haya un fecha pa nan keda trata. Tambe parlamento ta tratando di pone diferente reunion riba agenda mirando cu mester trata e presupuesto di Aruba. Ya a reuni den comision central y a palabra cu dia 18 di Oktober lo entrega tur e preguntanan di miembronan di parlamento pa loke ta trata e presupuesto di aña 2017.

Asina cu e parti aki keda cla, por cuminsa pone fechanan pa cuminsa trata e presupuesto den luna di November. Tambe loke cu tin na e momentonan aki ta e reunion di ARA y Raad van Advies cu ainda mester keda cla pa keda trata completamente. E intencion ta pa cuminsa trata e reunionnan aki. Reunionnan di presupuesto normalmente ta bay ta man

nan yen mirando cu ta reunionnan pisa cu ta trata presupuesto di cada cartera di cada minister. Cada minister mester presenta den parlamento. Tambe un di e reunionnan cu lo keda yama prome ta e reunion di e fondo di monumentonan. Lo bay atende cu e edificio di Uncle Luis na San Nicolas. Lo mester pone un suma pa drecha e edificio aki cu ta cay bao di TPF. Presidente



di parlamento a duna di conoce cu trabao tin! Griffier ta poniendo tur e reunionnan riba agenda pa asina nan keda trata manera debe ser.



## Herido den accidente na Paradijs Madiki Kavel



Diabierna pasa di 2:30 atardi na Madiki Kavel a sosode un accidente semi frontal entre un Toyota Supra y un Kia Rio. E impacto fuerte a pone cu muchanan sinta

patras den e Kia Rio a dal nan curpa y keda herida. Ambulancen a presenta pa atende cu nan daño na ambos auto tabata considerabel.

## Andin Bikker, lider di PDR: No tin obligacion pa coopera cu reunion yama contra ley!

Presidente di Parlamento mester respeta  
Reglamento di Ordo



E Reglamento di Ordo (RvO) di Parlamento ta un ley vigente (AB 1990 no. 20) y ta prescribi cu un termino di cuatro dia di antemano mester wordo respeta pa por yama reunion publico, cual ta logico: Mester prepara pa un reunion y parlamentarionan no ta mucha chikito cu mester core bin ora juffrouw fluit.

Articulo 23 di RvO ta prescribi: "De oproepingsbriefjes worden, spoedeisende gevallen uitgezonderd, tenminste 4 x 24 uur voor het houden van de vergadering aan de leden verstuurd."

Dus, a menos cu ta trata di algo sumamente urgente tin pa observa cuatro dia di pre-aviso pa yama un reunion. Den e caso di e reunion di diahuebs cu a pasa no tabata ta trata di un ley cu tin urgencia, e ley tin basta dia caba drumi na Parlamento y e tabata di bay wordo trata

otro siman. Ta diripiente a core hale diarazon atardi laat pa diahuebs mainta, un ridiculez di otro mundo y ta musta mala fe di parti di AVP, cu obviamente ta controla e presidente di Parlamento cu nan a pone.

Probablemente a core hale pasobra minister Dowers tin miedo di reunion publico cu hopi miembro di oposicion presente. PDR no ta coopera cu tipo di wega infantil asina di parti di AVP, vooral no mirando cu e reunion a wordo yama contra un ley vigente, esta e RvO. Trabao di Parlamentario ta encera mucho mas

cu reunion publico, vooral si no ta sostene Gobierno, por ehempel traha riba amienda of propuestanan di ley of bishita votadornan cu na final di dia ta esnan cu ta eligi un Parlamentario.

Por puntra awe minister Mike Eman esey pasobra tempo e tabata den oposicion casi nunca e tabata bin reunion, su track record di ausencia grandi ta conoci. Pa colmo hasta awor cu e ta Prome Minister desde su huelga di hamber na Juli 2014, ta viaha so e ta viaha y ta rara vez e sa bin Parlamento.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

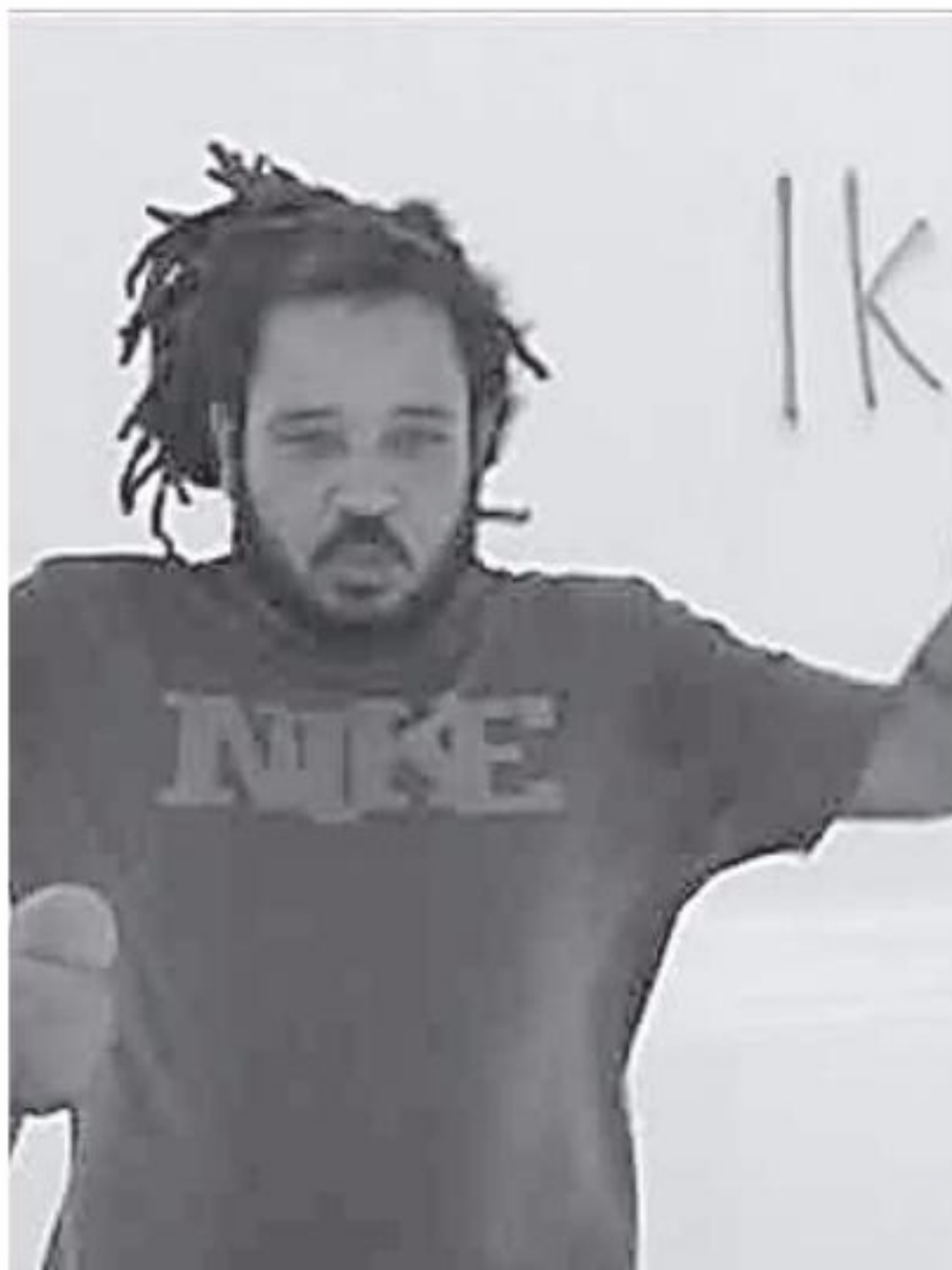
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Corte.. Caso Danies..

# Acusado di violacion Juancho Tromp a recupera su libertad

**Mester mas investigacion y pa falta di prueba**



E caso di Juancho Tromp a bira conoci den comunidad, ora cu tata di dos victima a cuminsa un campaña di spuit Aruba. Na varios ocasion e tabata spuit: "Aruba ta pro pedofiel", pero su mensahe nunca a alcanza comunidad.

Na cierto momento tata di e dos muchanan cu a keda sexualmente abusa, a tuma un otro accion. El'a bay spuit e cabaynan blauw. E acto aki a hala masha hopi atencion di comunidad. Masha hopi hende a haya masha lamentoso pa e cabay, pero no pa e mensahe, ni

pa e victimanan.

Asina e campaña di Danies a keda pa lunanan largo, unda cada siman tabata spuit otro sitio cu e slogan "Aruba pro pedofiel".

Aki Danies ta culpa e sistema y husticia, cu no ta funciona. E'la entrega un denuncia di masha tempo pasa y ningun hende a actua riba e denuncianan aki y e dos muchanan cu a bira victima, tampoco tabata haya e atencion, ni tampoco di dokter of psicologo.

Despues di tanto accion, porfin autoridad a trata e caso y a detene Juancho Tromp. Despues di a

keda algun luna cera, el'a recupera su libertad ayera merdia, ora cu huez a dicta cu e por bay cas pa asina warda su caso cu lo wordo trata dilanti corte na luna di Januari.

E motibonan tambe cu huez a dicta e sentencia aki ta pasobara cu falta investigacion y tambe falta prueba. Aparentemente Juancho Tromp lo a haci uso di su derecho di

mantene silencio y esaki ta haci cu ta autoridad mes, mester pone prueba riba mesa.

E decision aki no a cay den bon tera cerca Richi Danies, kende den un tono basta rabia a lamenta e decision di corte aki.

E ta reclama cu na Aruba no tin husticia of husticia ta laga di desea. Richi Danies a bisa cu e lo sigui

su lucha awor mas fuerte cu nunca y el'a dicidi di join tambe e marcha di dia 13 di Oktober proximo, cual ta pa criminalidad, pero cu tin directamente di haber cu husticia.

Su lucha tambe tin di haber cu husticia y pesey e ta acudi na e marcha aki tambe dia 13 di Oktober proximo.

**Nature's Discount®**  
NUTRITION CENTER

TA PRESENTA

**TERRY LEMEROND**  
"HEALTH SEMINAR"



## TOPICONAN:

- Siña con pa reduci tension y stress den bo bida
- Maneha dolor di cabes cu producto natural
- Tipsnan con pa drumi miho
- Compronde y maneha dolor di lomba
- Cancer di Prostaat
- Diabetes

Pa mas informacion por yama Tel 588-5380, Email: [nature@bosalud.com](mailto:nature@bosalud.com)  
of bishita nos riba Facebook: Nature's Discount Aruba

Fecha: **2 November, 2016**

Lugar: **Hyatt Regency Aruba  
Resort Spa and Casino**

Orario: **7:30 PM - 9:00 PM**

Prijs: **AWG. 12,50  
AWG. 7,50 pa miembro**

Tickets ta obtenibel na tur Nature's Discount stores

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

of  
**585-9500**



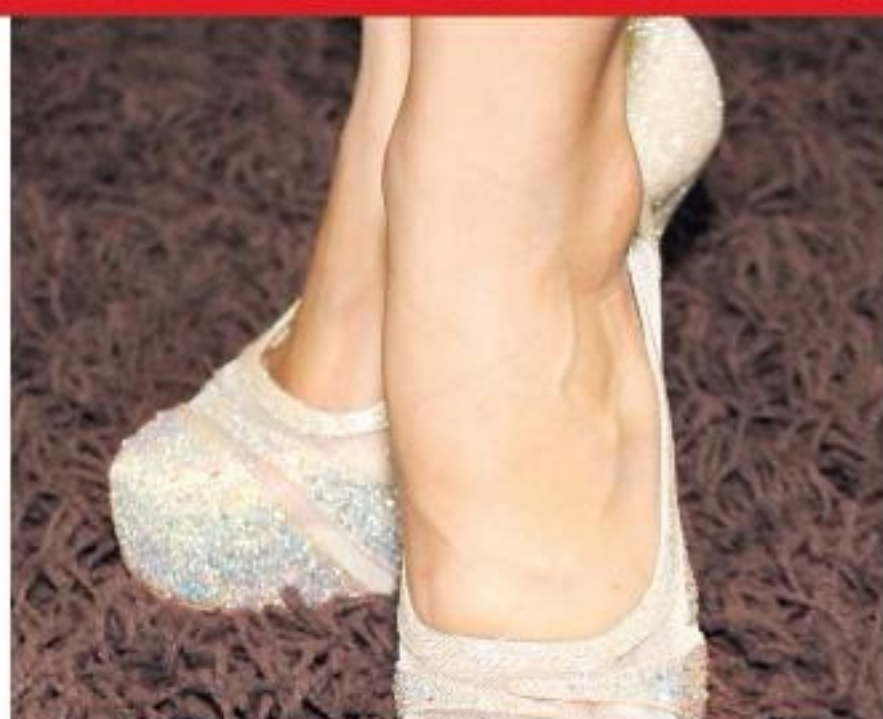
**Looking great,  
paying less**

**MEGA  
OUTLET**

## **Mega outlet & Fashion NEW ARRIVALS!**

**Pasa wak nos  
coleccion NOBO**

**Luna di Oktober/  
November y  
December ..**



**Nos ta habri di 12 pm te cu 8' or di anochi!  
Riba diasabra 11am pa 7 pm**



Aparentemente segun Otmar...

# Limpieza di beach lo costa 2.3 miyon florin 2.300.000.00 florin!

Redaccion di SOLO a haya basta yamada ayera, pa asina cuestiona loke Otmar Oduber a declara den prensa. Nos mes no tabata tin e suerte pa tende su declaracion. Sinembargo nos por a bin comprende cu Otmar a bisa cu e limpieza di beach lo costa 2.3 miyon florin.

E suma aki a cay di dwars cerca masha hopi hende. Haci nos beach limpi di berdad lo costa e suma aki? 2 miyon mas 300 mil florin????

Nos no tin ningun idea ta di unda Otmar a haya e cifra aki. Te con leu nos sa cu tanto Otmar como Benny Sevinger di ploeg cu ta traha banda di caminda. Pues nos ta papiando aki di ploeg di Otmar, di DOW y di Serlimar.

Te con leu nos por razona, e limpieza di beach, por wordo haci door di e contratistanan aki mes, kendenan ya ta cobrando caba tur siman.



Pues? Di unda of dicon ta menciona cu e limpieza lo bay costa 2.3 miyon florin? Lo

tin cualkier otro intencion tras di e situacion aki? Lo ta bon pa Otmar por bolbe ripiti su

declaracion y si e por presenta un rapport of e recibonan cu el'a paga 2.3 miyon y na kende!




## BIRA NOS MOVIE

# DIRECTOR

Y CREA BO PROPIO BK COMMERCIAL

PARTICIPA PA GANA E

# PREMIO GRANDI

**BISHITA NOS FACEBOOK PAGE PA MAS INFORMACION**  
[FACEBOOK.COM/BURGERKINGARUBA](https://www.facebook.com/BurgerKingAruba)

 [facebook.com/BurgerKingAruba](https://www.facebook.com/BurgerKingAruba)

[www.burgerkingaw.com](http://www.burgerkingaw.com)

TM & © 2016 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.



# Accidente fuerte dilanti di Cas Casuela na Tanki Leendert



Diabierna madruga a drenta informe di un accidente basta pisa na Tanki Leendert, dilanti di Cas Casuela. Informe ta bisa cu tin 2 persona herida. Mesora

a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un Suzuki Swift a sali dilanti di un Chevrolet



Epica cu tabata bayendo pazuid. Esaki a dal tras di e Swift y mand'e bay dal riba un cura di cas. E impacto tabata asina fuerte cu e dama chauffeur di e Epica a dal su cabez na e windshield y kibra esaki. El'a dal dal su pecho riba e stuurwiel causando bastante dolor y sin cu e tabata kier el'a primi trot mas duro y bay dal riba un casita di meternan di coriente y destrui esaki.

Na yegada di e ambulance, personal a atende e dama chauffeur y a transport'e pa hospital cu urgencia debo na golpinan fuerte cu el'a ricibi na su pecho y cabez. E otro chauffeur tambe a keda atendi pero no tabata desea di bay hospital cu e ambulance. Ambos auto a keda bastante destrui.



Santa Cruz  
**BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sat: 9AM-6PM  
Tel: 600-6673 • Tel: 592-1880

La Plaza del  
**Corte & Butique**





Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

# Minister Dowers ta culpa MEP y e SISTEMA pa e aumento di criminalidad!

Diahuebs ultimo a tuma lugar un reunion den parlamento pa trata 2 punto di agenda cualnan tabata e ley tocante 'penitenciaire beginselen' y e otro punto di agenda tabata e aumento di criminalidad ultimo tempo. Manera ta custumber caba den parlamento ora yama ministernan pa bin duna cuenta envez cu ta haya mas informacion ta keda sin haya informacion.

Durante e reunion aki fraccion di MEP a haci diferente pregunta al caso na minister di husticia Dowers cu e speranza cu nos lo haya mas claridad con gobierno y e minister en cuestion ta atendiendo e ola di criminalidad. Nos a puntra minister Dowers si e por informa parlamento cuanto asesinato tin registra e ultimo 7 añanan aki. Nos a spera di por a haya un contesta riba e pregunta aki cual nos no a haya. E siguiente pregunta cu nos a haci minister Dowers ta si e por informa parlamento cuanto arma di candela a wordo confisca e ultimo 7 añanan aki. Nos a puntra minister ki accion e minister lo bay tuma pa frena e cantidad alarmante di atraco cu tin na e momentonan aki. Nos a puntra minister dicon e situacion a sali for di man manera cu

e ta na e momentonan aki. Lamentablemente nos no a haya contesta riba NINGUN di nos preguntanan y mas bien minister a bay den defense y schuif su responsabilidad den scochi di pueblo y den scochi di otro coleganan. Segun minister Dowers e problema di criminalidad ta partido MEP a causa y tur e hobennan cu ta cometiendo atraco a nace den gobernacion di MEP. Mas aleu e minister a sigui bisa cu no ta su culpa cu tin asina tanto ladronia y atraco, sino ta culpa di nos sistema cu a faya, ta culpa di mayornan cu no por educa nan yiunan.

Ora un minister bisa esaki, nos mester puntra nos mes kende ta den gobierno e ultimo 7 añanan aki? Si e sistema a faya, ta kende ta responsabel pa coregi e sistema cu segun minister Dowers a faya. Ironia ta cu tempo Dowers tabata den oposicion ta e ex-minister di husticia y e gobierno anterior tabata culpabel y responsabel di tur cos.

Awe cu e ta minister, e ta culpa tur hende, e ta culpa MEP, e ta culpa mayornan, e ta culpa sociedad, e ta culpa e sistema sin cu e mes ta asumi su responsabilidad. E

ta esun cu ta politicamente responsabel pa e caos cu a wordo crea. Na e momentonan aki na aña 2016 tin 53 atraco registra, cualnan ta atraconan cu a wordo cometi cu arma di candela. Ta un situacion hopi, pero hopi preocupante cu tin na e momentonan aki. Tin un comision di seguridad cu ta organizando un marcha y nos sigur ta sostene e marcha aki y ta haci un yamamda na henter e comunidad di Aruba pa hunto pa ban pone un paro na e ola di criminalidad y ban exige gobierno tuma accion pa nos por biba den tranquilidad.



E marcha lo ta dia 13 di Oktober y nos ta spera cu por conta cu tur esnan cu ta preocupa cu e inseguridad

cu tin na Aruba. Ban nos tur hunto, demostra union pa un causa husto, nos SEGURIDAD!

## Windshield di auto kibra na Jan Flemming

Diamars, pa mas of menos 5'or y 35 di atardi, comandante na warda a manda patruya na Jan Flemming pa un caso di destruccion. Na e sitio a papia cu e dama T., kende a declara cu dialuna, entre 5'or y 6'or di atardi, el'a mira tres mucha chikito ta hunga banda di su auto. T. a mira via e bentana, pero no a mira nada en particular. Diarazon, pa mas of menos 5'or y mey di atardi, el' a wak cu e windshield di su auto patras tabata kibra. T. a pensa cu e muchanan lo a kibra su auto cu piedra y tabata kier pa patruya bay papia cu mayor di e muchanan. Patruya a bay papia cu e bisiña, y a puntr'e riba e caso. Parce cu dos di e muchanan no ta biba eynan y ningun hende no sa di e caso. Central a wordo poni na altura.

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00

SPECIAL  
luna di  
OCTOBER

Tijna y blow  
Fl. 100.00  
y GRATIS bo corte

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA



# Autoridad teniendo control riba permiso y hygiene na bar & restaurantnan


A ser Flamboyen Restaurant y Paris Restaurant



Diabierna trair merdia autoridadnan a inicia cu un control general na bar & restaurantnan. Durante e controlnan

aki a cay e decision pa cera Flamboyen & Paris Restaurant. E controlnan aki lo sigui tambe na e otro establecimentonan.

# FSTT cu su fundraising event pa recauda fondo pa sostene Cruz Cora di Aruba



## Fundraising Bingo Drive

Fundacion Social di Trahadornan den Telecomunicacion



Wega #1	Awg. 200.00	Wega #6	Awg. 200.00
Wega #2	Awg. 250.00	Wega #7	Awg. 250.00
Wega #3	Awg. 300.00	Wega #8	Awg. 300.00
Wega #4	Awg. 500.00	Wega #9	Awg. 500.00
Wega #5	Awg. 1500.00	Wega #10	Awg. 3000.00

Lugar: Parkinglot SETAR **1173**  
 Fecha: 29 october 2016  
 Ora: 8pm. Ta cuminsa cu registracion: 4pm  
 Prijs: Awg. 10,00/ticket

Diadomingo proximo miembronan di FSTT lo ta para na e rotonde di Tanki Flip pa bende kaarchi pa un grandioso fundraising event cu un atraccion principal: su famoso bingo cu lo tuma lugar dia 29 di Oktober proximo na e parkinglot di SETAR.

E fondonan cu keda recauda ta bay pa sostene e trabao di Cruz Cora di Aruba y e trabaonan caritativo y social di FSTT.

FSTT ta un fundacion di empleadonan voluntario di SETAR cu ta duna nan contribucion financiero mensualmente pa un bon causa. Tur aña FSTT ta yuda cu pakete di Pasco pa esnan di menos recurso y ta traha durante henter aña yudando cu trabao comunitario.

Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa e tremendo fundraising event cu lo tuma lugar dia 29 di

Oktober 2016 na SETAR riba e parkinglot na Seroe Blanco, cuminsando pa 8:00 pm. Entrada ta 10 florin pa ticket y porta lo habri desde 4'or di atardi.

Lo tin bar y cushina bon surti na encargo di e voluntarionan di Cruz Cora Aruba. Ta bay tin un tremendo animacion di Rincon Boyz y doorprizes pa tur hende cu ta sostene e tremendo Fundraising event.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo  
 Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
*-Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/  
 Cel:5931608/5943207/5620331  
 Email: mheqnv@hotmail.com





## PARTIDO MEP:

# Ceremonia di re-apertura di e refineria ta trece e aire di speranza riba nos pais



Diabierna mainta a tuma lugar e ceremonia di re-apertura na gate di refineria. Mandatario- y dirigentenan di e compania a hiba palabra y un pa un a enfatiza e importancia di e hecho aki.

Y naturalmente cu e ta un hecho hopi importante pasobra ya caba Gobierno di Mike Eman a cuminsa cu su desmantelacion, haciendo un posibel re-apertura imposibel.

Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP semper a kere den e pilar industrial di nos refineria y nunca a perde e fe y esperanza di su re-

apertura. Si no tabata pa MEP ya e refineria a wordo desmantela na 1986 pa Henny Eman. Y awor atrobe pa Mike Eman.

Na aña 1985, ora Lago a cera su portanan, Betico Croes den feliz memoria a bisa e palabranan legendario: "Si tin 1% oportunidad pa habri e refineria, nos lo lucha te haci'e 100%".

Y mientras cu otronan a perde speranza y a cuminsa cu desmantelacion di e refineria, nos di MEP a sigui lucha te convence e ultimo mandatario den Gabinete Mike Eman II cu mester haci tur esfuerzo

humanamente posibel pa re-apertura. Y awe nos ta mira cu e 1% a bira 100%. Nos nunca a perde speranza y pesey dia 27 Februari 2015 nos a mobiliza nos pueblo den un accion relampago y centenares di persona a mobiliza mesora pa e gate di e refineria na San Nicolas.

Pabien un biaha mas na cada un di e personanan cu nunca a perde speranza y a keda na gate di refineria te marduga pa manda e señal pa Valero pa stop e desmantelacion.

Tambe un pabien y danki un biaha mas na e grupo

PARA cu ta esnan cu a trece mas speranza den comunidad pa cu re-apertura di e refineria. Finalmente pabien y danki na tur persona cu a traha incansablemente pa por a logra e re-apertura.

Tin hende cu ainda tin preocupacion pa cu e deal di e refineria. Nos tambe tin nos preocupacionnan. Sinembargo nos mester

ta honesto tambe cu si no ta pa e crecimiento economico cu e refineria lo trece, Gabinete Mike Eman lo mester a bin cu medidanan nobo extra contra pueblo di Aruba. Y awor esey no ta necesario. Den nomber di e gran famia di MEP un pabien na henter e pueblo di Aruba en general y di San Nicolas en especial.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



# Quota Club Aruba ta presenta Seminario interesante na comunidad di Aruba

Quota internacional un biaha mas ta den accion cu hopi energia pa asina presenta Aruba un otro proyecto grandi pa e comunidad di Aruba. Quota Club ta un organizacion di hende muher cu ta bini hunto den nan tempo liber voluntariamente. Nan ta contribui pa haci proyecto- y actividadnan pa nos comunidad. Quota Club tambe ta forma parti internacionalmente. E

## Toyota Camry

No tin liek di azeta , motor ta para traha keto y e no ta bati crank ,transmision ta cambia keto , color di azeta ta normal , vehiculo no ta huma blanco ni preto , shocks ,bearing , cv joints , bol joints tur ta den bon condicion y stoel nan paden ta limpi



Call now 5694343 ; price awg 3500 fl



mission di mas grandi t a pa yuda comunidad pa un mihor bienestar. E club tin diferente proyecto durante aña. Un di nan ta e proyecto di cuida bo oido! Yuda hende muherman cu tin problema y tambe nan ta yuda muchanan cu un situacion menos bon na cas. Presedente di Quota Club Aruba, sra.

Gwendeline van Trikt ta anuncia cu e aña aki e club a bin cu un seminario "Dare to be Great " unda cu ta bay tin dos orador. E prome orador ta un educador cu tin hopi aña di experiencia y ta motiva hobennan cu un programa special. E di dos orador ta Reina Joan cu lo bay papia riba un topico hopi importante: "BO IMAGEN " ! E ta bin for di Corsou y e lo comparti cu e pueblo

di Aruba diferente idea y creatividad positivo. E invitacion ta keda pa pueblo di Aruba participa na e seminario interesante aki. Esnan cu ta interesa por tuma contacto cu miembro di Quota Club pa cumpra kaarchi na balor di 85 florin . Esaki lo tuma lugar na Hilton Hotel. Quota lo bin cu mas informacion di e actividad aki .

## World Wide Quality Products

### Mal de parkinson y pa Alzheimer Demencia

Sube tus habilidades de concentracion  
Refuersa tu cerebro con mas oxigeno



Dirigido a mejorar la agudeza mental

Da al cerebro el impulso que necesita con un respaldo

superior al systema inmune

Este reacciona contra los virus que causan inflamacion. Incluye nutrientes conocidos por sus propiedades para mejorar la circulacion y oxigenacion del cerebro.

#### Composicion :

Targeted transfer factor , combinacion exclusiva de vinpocetina , extracto de upersia serrata , lecitina de soya , N-acetil tirosina ,n-acetil cisteina , extracto de bacopa monnieri , extracto del balsamo de limon , extracto de ginkgo biloba , Magnesio 672mg.

Sugerido para :

Proporcionar agudeza mental

Habilidad para recordar y la concentracion

Mejorar la circulacion y la utilizacion del oxigeno del cerebro

Demencia

Aumentar el flujo sanguineo

Reparar neuronas cerebrales dañadas

Derrame cerebral

Aneurisma

Mal de Parkinson

Alzheimer

Uso : 3 capsulas diarias

Ingerir con 8 oz. De liquido 90 capsula.

**Jama awe mes : 5694343**

## Entrada hudicial na Banco Central di Corsou y Sint Maarten na Scharloo, Corsou

Team di combatimento di criminalidad cu ta mina (Team Bestrijding Ondernijning) a tene ayera, 6 di Oktober 2016, un entrada hudicial na Banco Central di Corsou y Sint Maarten na Scharloo.

Esaki bao di liderazgo di un huez-comisario. E entrada hudicial ta relaciona cu e investigacion cu ta andando en conexion cu posibel fraude di belasting cu a keda cometi door di Presidente di Banco Central. E entrada hudicial tabata necesario pa motibo cu banco, pa motibonan huridico, no tabata kier a cooperá cu e peticion pa informacion. E informacion a keda entrega ayera door di banco na Huez-Comisario. No tabata tin detencion ayera,



miéntas cu e investigacion ta andando.

E team 'bestrijding ondernijning' ta un unidad di Recherche Samenwerkings Team (RST) y Ministerio Público (OM) di Corsou y Sint Maarten cu ta specializa

den combatimento di criminalidad cu ta mina (ondernijningscriminaliteit). E tachamento di estado di derecho ta tuma lugar door di cometé hechonan castigabel manera fraude (di belasting), corrupcion y labamento di placa.



**Mike a bira loco ayera mainta cu decision di Hulanda**

# Hulanda a pone ultimatum pa Mike pa 1 Oktober

***Hasta Eman a haya sorpresa cu e nombracion di Alfonso!!! Relacion di Hulanda cu Aruba ta bao tension.....***

E relacion entre Aruba y Hulanda no ta di "canta macamba". Tin un tension grandi atrobe entre e ehecutivonan gubernamental di Hulanda y esnan di Aruba.

Cu e decision di Hulanda pa nombra Gobernador sin aprobacion di Eman, a causa un chispa riba e relacion cual a ocasiona cu e tension a bira aun mas grandi.

E nombracion di Gobernador nobo, Alfonso Boekhoudt, a cay tambe pa Eman como un baño di awa friu. Eman no tabata na altura cu Hulanda lo bay tuma e decision aki. E decision aki, ora el'a bira conoci pa Mike Eman, a causa un presion y stress enorme riba Eman, te cu a ocasiona cu e no a presenta na San Nicolas ayera, pa e ceremonia di apertura di Citgo.

Pues, Mike Eman tabata den su saus di mal beis. Por poco nos por a bolbe mira un otro huelga di hamber ayera, pasobra Hulanda a bolbe trapa riba Eman.

Loke a sosode aki, esta cu Hulanda a bay over na tuma un decision sin import'e cu Eman, ta muestra cla y raspa cu Hulanda mes ta fada cu gobierno di Eman.

Es mas, e ta muestra un berguena grandisimo pa Mike Eman y partido AVP, kendenan un vez



mas ta laga Aruba su destino wordo dicta den un reunion di ministernan Hulandes.

Algun hende cu ta masha cerca di Mike Eman, a bisa cu diabierna mainta Eman a haya "teke teke" y tabata zundra sin misericordia. Te hasta palabranan di "traidor" tabata cay, pero nan no sa ta kende Mike Eman tabata yama traidor. Lo ta kizas cu ta Alfonso Boekhoudt e lo por a yama como traidor?

For nos fuentenan na Hulanda,

nos a bin comprende cu Hulanda a rechaza tur e nombrenan cu Mike Eman a presenta, pasobra segun Hulanda ningun di nan ta apto.

Tambe nos a comprende cu e Gobernador Suplente, Yvonne Lacle, tampoco Hulanda kier a nombra! Pero, pa tene compasion cu Eman, nan a permiti'e e candidatura aki. Number di Yvonne Lacle ya a wordo entrega na Hulanda desde 2014, pero segun nos a comprende, cu nan no ta haya

sra. Lacle como un persona cu peso pasobra e no tin ningun conocimiento di gobernacion.

Hecho ta cu loke a sosode aki, ta un otro berguena nacional pa Mike Eman, kende awor atrobe a permiti pa Hulanda pase un strike ball. Esaki ta di dos caba y segun nos cu e di tres lo ta hopi hopi cerca via CFT y aki Mike lo poncha para.

Marca nos palabra! E situacion cu CFT pa situacion di finanzas tambe ta bao tension!

## Postbode mordi pa cacho na Tanki Flip

Dialuna, pa mas of menos 2'or y 1 di merdia, Central a manda patruya na una dres na Tanki Flip, caminda cu un cacho a ataca y morde un postbode. Na e sitio a papia cu e homber B., kende a declara cu ora el' a pasa dilanti di dicho adres, un cacho a bin den su direccion y a mord'e na su pia. Afortunadamente su djentenan no a perfor'e. B. a acerca e doño di

e cas encuan to di e cacho, pero esaki a papia na un manera masha agresivo cune. Polis a bay papia cu e homber T., kende a declara cu normalmente e cacho no ta Sali for di cura, debi cu esaki ta full cera. Pero accidentalmente el 'a habri e porta y e cacho a core sali pafor y a cuminsa core tras di e postbode. Fuera di esey el'a declara cu e postbode

a cuminsa grit'e y kier a tira piedra riba su cacho. Polis a haya su mes ta intermedia entre ambos partido.

Nan a wordo muestra riba nan responsabilidad y derechonan. Paz a keda restaura. Central a wordo poni na altura.



# CITGO Petroleum Corporation • P.O. Box 4689 • Houston, TX 77210-4689



## Ceremonia pa marca e comienzo di actividadnan di CITGO Aruba



Autoridadnan di e gobiernonan di Aruba y e Republica Bolivariana di Venezuela y dirigentenan di Petróleos de Venezuela, S.A. (PDVSA), CITGO Petroleum Corporation y CITGO Aruba a bini hunto na e entrada principal di e refineria riba nos isla pa e ceremonia cu ta marca e comienzo di e actividadnan di CITGO Aruba kende lo bay reactiva operacion di e refineria di 209.000 bari pa dia, cu ta para keto desde 2012.

Atendiendo e evento aki tabata e Minister di Asuntunan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Mike de Meza, Vice-Presidente di Refinacion, Comercio y Suministro di Petróleo di Venezuela, S.A. (PDVSA) Jesus Luongo y Presidente y CEO di CITGO Petroleum

Corporation, Nelson P. Martinez. Desde awe, e planta, cu Gobierno di Aruba como doño, lo keda opera pa CITGO Aruba. Durante e ceremonia di ayera a desvela e logo nobo tambe di e facilidad.

"E inauguracion di awe ta e culminacion di trabaonan extenso cu a wordo haci pa profesionalnan dedica di CITGO, PDVSA y Gobierno di Aruba," asina Presidente y CEO di CITGO, Nelson P. Martinez a bisa. "E team a wordo guia pa principianan di solidaridad y complementacion pa crea un proyecto dinamico cu lo percura pa un balor socio-economico mihor pa tur partido."

E refineria lo bay pasa den un proceso di rehabilitacion y ta calcula cu e lo ta completamente operacional

dentro di 18 luna pa dos aña. Na momento cu e proceso di rehabilitacion keda cla, e facilidad lo procesa crudo extra pisa procedente di e Faha di Petróleo di Orinoco, transformando esaki den un crudo intermedio cu na su turno lo wordo manda pa e red di refinacion di CITGO na Merca pa caba di wordo procesa. Na mes momento naphtha lo wordo bendi cu

PDVSA pa usa como diluyente di e crudo extra pisa.

producto petroquimico y otro producto industrial. E

"Mas leu di e beneficianan cu e proyecto aki lo tin pa CITGO y PDVSA, nos ta convenci cu habri e facilidad aki bek lo tin un impacto positivo pa e isla di Aruba como un empuhe pa desaroyo economico y lo haci e region mas fuerte," asina Martinez a bisa. Mas a leu di e impacto di salario- y sueldonan di empleo local, Martinez a splica cu e proyecto aki lo genera mas procuracion di servicicionan y material di companianan local y mas turismo. "Siguiendo principianan di responsabilidad corporativo social hunto nos por crea oportunidadnan significativo pa comercio den e area, gobierno y entidadnan caritativo y mas importante aindapanaos comunidad," el'a conclui. Un tiki mas di CITGO CITGO, cu oficina principal na Houston, ta refina, transporta y mercadea combustibel di transporte, lubricante,



compania su doño ta CITGO Holding, Inc., un subsidiario indirecto cu doño principal Petróleos de Venezuela, S.A., e compania nacional di petróleo di e Republica Bolivariana di Venezuela. Pa mas informacion bishita [www.CITGO.com](http://www.CITGO.com).



FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

**Sra. Adelaida O. Thode-Geerman**  
mihor conoci como "Olivia"

Na bida mama di nos colega Geraldine (Marylou) Fradl-Thode

Nos profundo condolencia ta bay na nos colega Marylou y demas famia.  
Hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Olivia sosega na paz.

Gerente y Personal

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO





**Excuses are the tools with which persons with no purpose in view build for themselves great monuments of nothing.**

**- Steven Grayhm -**

## **Situacion tenso reinando na Riu Palace Hotel**

# **Empleadonan di RIU a para trabao**

### ***Malcontento cu trato laboral y pago di salario***

Ayera tardi sindicato FTA a yama pa un paro di trabao na RIU Hotel. Informacion oficial cu nos a haya di FTA, ta bisa cu tin problema cu pagonan di salario, riba e aspecto di "service charge".

Informacion cu SOLO a busca, dentro di e hotel mes, ta bisa cu empleadonan ta rabia pa cu e hecho cu nan placa a bini ta bahando dia pa dia mas y mas. E keho ta bisa cu antes e empleadonan di "food & beverage", kendenan ta cobra tambe un porcion di "service charge", ta mirando nan salario ta sink bay abao.

Di 1900 florin cu nan tabata cobra pa quincena, esaki a baha na 1500 pa quincena y awor a bolbe baha te cu 1400 florin. Esaki ta un golpi pe empleadonan, kendenan tin nan gastonan fiho, pero cada vez ta wordo confronta cu menos placa.

Esaki pues a conduci cu empleadonan a para trabao, nan a sali pafor pa asina drenta un huelga, bao yamada di sindicato FTA. Otro problema cu nos a comprende ta e hecho cu gerencia no kier contrata extra personal, pero nan kier pe propio empleadonan haci dubbel trabao y mas pior ta e hecho cu nan ta manda e empleadonan pa atende na tur e dos hotelnan, siendo cu e contract cu nan tin ta papia solamente di RIU PALACE.

SOLO a bin comprende



tambe cu e ayera nochi, e hefe di departamento di recurso humano, tabata intimida algun empleado cu varios decision pa asina eherce presion riba nan.

Otro di e kehonan riba RIU

ta e hecho cu nan tin como 80 empleado, cu nan ta contracta riba contract di 3 of 6 luna. Esaki no ta parce di ta algo corecto tampoco. Ta parce cu e ley cu Paul Croes kier implementa, ya caba RIU ta haciendo uso di dje, a

sabienda cu e no a wordo acepta.

Un otro empleado di e hotel, tabata menaza e empleadonan cu si nan pone trabao abao, nan lo wordo kita di trabao. Aki nos a bin comprende cu

Sindicato FTA a cay aden y a bisa e hotel, cu si nan bolbe lanza menaza riba e empleadonan, nan lo tuma paso contra e hotel.

Pues, na Riu nos a bin comprende cu ta reinando un situacion basta tenso.



# Sv Britannia Total Finance ta habri campeonato contra di Jong Aruba

Awe diasabra pa 8:30 di anochi den Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad na Dakota Sv Britannia Total Finance lo enfrente e diablo rojonan di Noord esta Jona Aruba.

Jong Aruba a caba di promove pa divicion Honor y sigur tin un reto su dilanti pa enfrente diferente trabuconan cu hopi experiencia.

Di otro banda Sv Britannia a hasi bastante cambio y a reforsa ariba diferente liña y lo busca tur manera pa trese e titulo cas bek despues di un par di aña. E team di Sv Britannia cu lo subi tereno awe contra di Jong Aruba ta; Lionel Kaarsbaan, Jean Carl Henriquez, Dannis Mozo, Rodymar Paesch,



Jeanpierre Fingal, Theric Ruiz, Aljee Feliciano, Miguel Gutierrez, Ericson Croes, Johnatan Ruiz, Luis "Coco" Estrada, Sylvester

Schwengle, Jean Claud Farro, Mairon Guitierrez, Bruno Conceicao, Richard v/d Hoest, Marvin Hous y Keano Maduro. Prome

cu e wega di Sv Britannia Total Finance lo hunga Ind. Caravel vs Dep. Nacional pa 6:30 di atardi y anochi pa 8:30 e gran clash lo

tuma lugar. Ta invita tur fanaticonan di bon futbol pa bin presencia e dos bon weganan aki den stadion Guillermo P. Trinidad.

## Tiger Taekwondo Club a sali pa Orlando

# Un total di 9 hoben den diferente categoria lo competi den Orlando Open



Diabierna a sali pa Orlando via Miami Tiger Taekwondo Club bou dirigencia di Coach Teo y demas coleganan. Un total di 9 atleta hopi bon prepara lo competi den e evento masha popular esta Orlando Open.

Tiger Taekwondo ta hibando atletanan Infantil, Cadette, Junior y Adulto pues di mucha te na grandi pa competi den diferente categoria.

Aruba por a mira Teo y miembranan di Tiger Taekwondo Club pa lunas nan largo para na diferente cruzada di caminda entretro na Noord pa asina nan mes recauda suficiente fondo pa por a cubri tur nan gastonan envolvi.

Lamentablemente for di instancianan concerni cu ta aporta na Deporte

no a ricibi ningun contribucion.

Teo a comenta cu pa casi 2 dia e no por a drumi pa por a volg e situacion di e horcan cual casi a kibra soño di tur e muchanan pero nan ta contento cu e tempo a coopera suficiente pa por a logra biaha diabierna y lo tey na tempo pa e evento.

Teo hunto coaching staff y mayornan ta gradisi henter e comunidad di Aruba cu a juda cubri 100% tur gasto.

Tambe kier gradisi nan sponsersnan di henter aña.

Exito na tur nos atletanan hoben di Aruba.

Riba potret por aprecia muchanan contento momento a aterisa na Miami enespera pa continua pa Orlando.



Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar ta invita un y tur

## Tin un kalender yen di actividad durante Luna di Enseñansa

Den cuadro di e actividadnan di Luna di Enseñansa, Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a tene un rueda hunto cu diferente partners cu ta participa den e eventonan di e luna aki. Diferente instancia relaciona cu Enseñansa a colabora pa hunto organisa diferente actividad. Durante e presentacion varios representantenan a comparti informacion relaciona cu nan evento. Durante e luna lo comunica detayenan di cada un.

Un di e eventonan cu ta tuma lugha e luna aki ta e evento Appel di Oro. Sharine Croes di Departamento Di Enseñansa encarga cu e proyecto Appel di Oro a duna di conoce cu tabatin mas nominacion cu aña pasa. Aña pasa tabata tin 60 nominacion y e aña aki a yega na 371 nominacion. Kitando e nominacionnan dobel a yega na un total di 152 persona nomina.

Recientemente e huradonan a sinta hunto y a pasa door di tur e nominacionnan y a haci un pre-seleccion pa despues haci entrevista y selecta e ganado. Banda di esaki, un otro participante den e Luna di Enseñansa ta Biblioteca Nacional. Astrid Britten, directora di BNA, a informa cu nan ta participa riba e parti di digitalisacion y tambe pa e muchanan haya e motivacion pa programa alabes di e "Hour of Code".



Biblioteca Nacional Arubano (BNA) ta participa cu dos actividad. Dia 4 di October lo tin e "Tablet Cafe" cu tin enfasis riba nos grandinan 60 Plus. Tambe lo tin apertura di e di 24 Festival di Buki cual lo ta dia 28 di October di 6:00pm pa 8:00pm. E festival tin como meta e muchanan di 4 pa 12 aña unda ta inculca den nan e habilidad pa lesamento cual nan ta uz'e despues durante henter nan bida, Britten a subraya.

Dilma Arends di Fundacion Autismo Aruba a agrega cu nan tin dos evento un ta tuma lugha dia 27 di October na Biblioteca Nacional di 6:00pm pa 8:00pm. E anochi lo ta un charla cu hopi informacion y tips dedica na tur maestro cu ta interesa. Y e otro evento lo ta dia 5 di November na Neptali Henriquez Park hunto cu Fundacion Pa

Nos Muchanan. E dia aki lo duna training na leiders trahando den kinderopvang. E dos persona cu ta bay duna e curso aki ta miembronan di directiva di e Fundacion.

Di parti di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi e luna aki di enseñansa lo enfoca riba lesamento na cas cu e lesadonan boluntario ta haci. For di awor caba por tuma contacto cu e fundacion pa medio di nan Facebook Page, website of via di email of tambe na Biblioteca Nacional unda tin foyeto y formularionan.

Rosemary Provence hunto cu Emerita Emerencia di Muchila Creativo a informa cu nan lo tin evento di arte combina cu cultura unda e hobennan por "think out of the box" y bin cu bon ideanan. E evento aki lo ta pafo di scol hunto cu comunidad. E festival di arte y cultura lo tuma

lugha dia 29 di October den Centro di Oranjestad entre 4:00pm y 10:00pm unda lo pone enfasis riba interaccion.

Directora di IPA, Marilyn Richardson a informa cu nan ta participa den e Carousel di Enseñansa. Tambe lo tin un otro actividad dia 14 cual ta dirigi na estudiante y personal di IPA cu enfoca riba "sense of community" di IPA.

Durante Carousel di Enseñansa Smart School tambe lo tin su booth di cual e team di Hour of code bou liderazgo di Aruba Digital System Viviana Carraha cu colaboracion di Setar sr Ivo Dongen lo ta presente dia 10 di October na e booth aki, pa asina duna tur maestro interesa mas informacion. Hour of Code lo tuma lugar den e prome siman di December 2016.

Finalmente, Tienda di Educacion a duna di conoce cu e aña aki nan ta organisa atrobe un charla pa mayornan. Lanta, cria bo yiu no ta tur ora facil. E meta ta pa conscientisa e mayornan y duna sosten riba e topico aki y tambe riba e topico di educacion sexual. E charla aki lo tuma lugha dia 24 di October di 7:00pm pa 9:00pm na Biblioteca Nacional.

Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar ta invita un y tur na e actividadnan informativo y interesante cu lo tuma lugha durante Luna di Enseñansa. Pa mas informacion riba e actividadnan y pa registra por bishita e Facebook Page: Education Month Aruba of website [www.ea.aw/luna-di-ensenansa](http://www.ea.aw/luna-di-ensenansa)



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



# Reportahe grafico di situacion desastroso na Florida causa pa horcan Matthew





## Dama chofer supuestamente sin su rijbewijs cun'e a reverse pero brake a pega ela dal auto staciona

Diabierna madruga a drenta informe di un accidente na e parkinglot dilanti di Glitz Casino, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un dama chofer cu no por a mostra su rijbewijs na e momentonan ey ni por a mostra e seguro valido a bay reverse pero aparentemente e brake a pega y ora e dama a



race pa reverse esaki lo a laga bay y a bay dal un vwagen staciona. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Tatichi Snack Take Away

### Menu pa 08 OKT 2016

HEALTHY:1  
Fried Legs  
Mix Veggies  
Fresh Salad  
F12,50

HEALTHY:2  
Grill Pork  
Fresh Salad  
Mix Veggies  
F12,50

REGULAR:1  
Fried Legs C/pinda sauce  
Fried Rice  
Batata  
Salada  
Kroepoek  
F 12,50

REGULAR:2  
Grill Pork C/Pinda Sauce  
Fried Rice  
Batata  
Salada  
Kroepoek  
F12,50

Foam Box 8" x 8"

SOPPI CARNI  
16 oz F 8,50  
24 oz F 12,50

Pan Cu:  
Bakijouw, Mix Seafood,  
Gallinja Hasa, Curry Chicken,  
Spam, Kerri Kerri di Tribon



Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

Horario:  
DIALUNA PA DIABIERNE  
6:30a.m - 2:00p.m

DIASABRA 7.00am - 1.00pm

Awe No Tin Delivery Service



Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia

### Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

#### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras



Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com Sleep Comfort Aruba

## FOR SALE



Ta bende apartamento cozy di 2 kamer situa na Noord, banda di Super Food/Sasaki. Eigendom! Awor na prijs reduci.

**Afl. 135.000.00**

Pa info: 7390101



# Reportahe grafico di situacion desastroso na Florida causa pa horcan Matthew





# Nos Snacks Dochi Lee

*Habri diadomingo*

9 OKTOBER 2016

## Menu:

Batata Yena di Galiña of Carni  
Hunto cu ne Ayaca



**Yama Tel: 585-2585**

## Polis a detene chofer coriendo duro door di accidente y ni kier a para

Diabierna madruga durante e accidente na Tanki Leendert, polis a nota un auto biniendo cu velocidad basta halto y cu ni a ripara e zwaailicht di auto di polis y ni e flashlight cu polis tabata lusa cun'e y casi a hera causa un desastre na e sitio di accidente

Despues di tur intento haci y hasta a bati riba e auto y core su tras e chofer a logra. Polis mesora a detene e chofer y a bay cune na warda di polis pa atende cun'e pa su comportacion den trafico.



## ARUBAS TOP 20

DIASABRA DIA 8 DI OCTOBER 2016

1/1.. EVEN THOUGH-BRIAN JAMES

2/4.. MAS MACARENA — GENTE DE LA ZONA

3/8.. BASILA — HILDWARDS DUSHI BAND=MAN JOE

4/ 7.. MUCHACHITA LINDA - TSUNAMI

5/9.. I WANT YOU - BEARSON CALL

6/10.. BOBO — J BALVIN

7/11.. ILL BE THAT FRIEND - JODIE ABACUS

8/12.. HOUSE WORK — JAX JONES - MIKE DUNN

9/6 CAREY ME — KYGO - JULIA MICHEALS

10/5.. BAN CONVERSA - LANDHA HENRIQUEZ

11/3.. KISS THE SKY — JASON DERULLO

12/17.. WHAT WOULD YOU DO — CHRIS BROW

13/18.. ANY WHERE — PASSENGER

14/2.. THAT LOVE — SHAGGY

15/ 13.. SIN TIN — JUAN PIERO

16/—HERE I AM — TOM ODELL

17/16.. THE SHOW MUST GO ON — CELINE DION

18/—MERCY — SHAWN MENDEZ

19/—MI GRAN AMIGO - LANDHA HENRIQUEZ

20/—COMO TU NO HAY-LENNY TAVAREZ

**DIASABRA FOR DI 4.00 - 6.00 P.M.**

**HIT 94 FM**

## Cushina di Nestor

**Sera diabierna y diasabra**

**pa motibo personal**

**Habri bek diadomingo pa e tremendo BBQ**

**Por yama pa pedido na**

**569-0131**

**na Siribana**



Prevencion ta cuminsa cu decisionnan clave

# Dia Mundial di Curason a enfoca riba 'lifestyle' mas saludabel

Dia 29 di september tabata Dia Mundial di Curason, cual e aña aki a carga e tema "Power your life". Den un conferencia di prensa na IBISA a uni Minister di Salud dr. Alex Schwengle, e dokter di Bus di Salud dr. Luis Arrango, Presidente di Aruba Heart Foundation, Velma Daal y plataforma promocion di salud, pa conscientisa comunidad pa cu e importancia di prevencion di daño na e sistema cardiovascular.

Minister Dr. Schwengle a comenta cu no por papia di curason so, pero e sistema cardiovascular completo, ora ta referi na salud di e curason. E causa mas grandi di daño na e curpa y mortalidad na Aruba, y mundialmente, ta enfermedadnan cardiovascular y e enfermedadnan aki pa e parti mas grandi ta un consecuencia di e 'lifestyle' di e pashent.

Mas di 30% di e total di personanan cu ta fayece na Aruba ta a consecuencia di enfermedadnan di curason y ader. Un gran cantidad di e personanan cu fayece ta menos di 69 aña di edad; esaki ta wordo categorisa como mortalidad prematuro, segun dr. Arrango ta splica. E efecto di e enfermedadnan cardiovascular ta sumamente importante riba salud general di e poblacion di Aruba, el a agrega.

Minister Schwengle a remarca cu mester corda riba ataca di curason, pero tambe ataca cerebral – sangramento den cerebro of un parti di e cerebro ta muri pasobra e no ta haya circulacion. E curason ta malo pa falta di oxigeno y pues e pashent ta haya un paro cardiaco.

Inversionnan cuantioso ta wordo haci den e area aki di medicina na Aruba, segun e mandatario, pero un gran parti di e enfermedadnan por wordo preveni pa medio di cambianan importante den e estilo di bida. "Prevencion ta cuminsa na bo mes," el a subraya, añadiendo cu ta esencial pa realisa cu un gran parti di e salud di cada

persona ta den e persona mes su man.

Gobierno por provee facilidadnan manera linear park y e fondonan pa deporta na scol y p'afo di scol, entre otro, pero e responsabilidad primario ta keda na "cas", esta den e famia, y cerca e persona mes. Come mas saludabel, bebe mas awa, evita alcohol y tabaco; esakinan ta tipnan clave y facil pa cada persona mes baha su risiconan pa malesanan cardiovascular.

Tur esfuerso cu cualkier Gobierno of organisacion haci ta envano si no haya cooperacion di e pueblo, e titular di salud a laga sa; "Bo bida ta den bo man".

Dr. Arrango a splica cu Bus di Salud su rol primordial a esun di prevencion. Den e cuater añanan di existencia di e bus e personal a atende rond di 20 mil pashent, y a trece y comparti e mensahe di prevencion di malesanan cronico, cual enfermedadnan cardiovascular ta esun di mas grandi.

Control riba e factornan di risico relaciona na lifestyle ta forma un parti primordial di prevencion. Prevencion kisas no ta forma mas facil pa logra baha e incidencia di condicionnan cardiovascular, pero si e ta e forma mas eficiente, Arrango a bisa.


President di Aruba Heart Foundation, esta Velma

Daal, a splica cu Aruba Heart Foundation su meta ta pa trece informacion pa cu prevencion. E fundacion ta traha riba prevencion cerca diferente grupo di edad, y tres aña pasa a cuminsa bishita scolnan pa comparti informacion cu muchanan con pa come saludabel y tocante di e importancia di haci ehercicio.

E aña aki Aruba Heart Foundation a regala tur scol cabuya pa bula cabuya cu ta wordo uza den lesnan di gym y den pauze pa motiva e hobennan pa haci ehercicio y diberti. Esaki ta un contribucion pa promove e weganan di antes y promove movecion. Daal a splica cu e esfuersonan aki a pas

den e cuadro di "Power your heart" (trece mas forza den bo curazon), y "Fuel your heart" (duna e curason miho gasolin).

E mesun decisionnan cu ta conduci na prevencion di enfermedadnan cardiovascular tambe ta parti di e programa di prevencion pa enfermedadnan manera presion halto, y diabetes. Presion halto y diabetes na nan turno tambe ta factornan cu ta of por conduci na enfermedadnan cardiovascular y pues e miho decision ta pa sigui e guia pa un miho lifestyle y asina cuida debidamente y mas tanto posibel e motor di e curpa, esta e curason.



**AS3 CORPORATION**


**PROVECHA** di especial aki  
tur kos na **mita prijs**

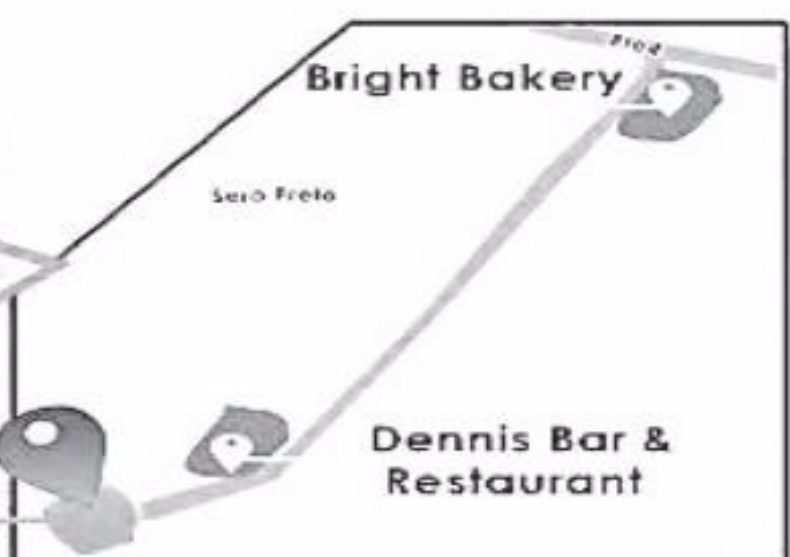
**Marca Renombra y Original**

**COLCHONES**

- Aloe Vera.
- Catuna organico.
- Universal.
- Dos cusinchi express.
- Matras Bosque.
- Posturepedico (ortopedico) y Posturepedico firme firme.

Cuminsando na **Awg 250**  
te cu Awg "e prijs mas halto"





Nos ta situa na:

**Hooiberg 23-A**



*Festival Ranchera di Taxista*  
*8 October 2016*  
*Centro di Barrio Savaneta*  
*8:00pm*  
*Entrada \$10 p/p*

Doorprize



Contribuyendo cu nos grandinan

## Balashi y Chill ta partner cu Café De Plaza pa competencia di “E homber mas fuerte di Aruba”



E celebracion di 25 aña di Café De Plaza ta tuma luga durante henter luna di october cu actividadnan y eventonan espectacular. Cerbesnan Balashi y Chill ta orguyoso di ta e partner di e organisadonan cu a prepara un programa fabuloso pa e aniversario special, cual lo refleha den un donacion pa Aruba su adultonan mayor bibando na e casnan di SABA.

Marketing Manager di Aruba Wine & Dine, un grupo di restaurant di cual Café De Plaza ta forma parti, ta splica cu entusiasmo tocante di e competencia “E homber mas fuerte di Aruba”, tumando luga cuminsando for di diahuebs, dia 6 di october.

Balashi y Chill ta e partnernan di mas grandi den e competencia aki, unda cu lo scoge di entre un maximo di 20 participante e homber mas fuerte di Aruba, basa riba presentacion

di e participantenan durante e competencia. Te cu diamars tabatin 15 persona inscribi caba pa e competencia.

E orario di e competencia riba diahuebs, diabierna y diasabra ta di 6or di atardi pa 10or di anochi y riba diadomingo e ta tuma luga for di 4'or pa 8'or. Riba diadomingo, despues di tur e pruebanan, lo determina kende ta e ganado di e titulo maximo y lo celebra e fin di siman cu e banda N'Fusion.

E diferente pruebanan ta inclui un Barrel Run pa cual e participantenan mester completa un “parcours” cargando barinan di 50 liter di Balashi y Chill. Un otro prueba ta encera hisamento di e barinan di 50 liter di Balashi y Chill. Entre otro tambe nan mester ranca/touw un auto di carga di 5 ton pa un distancia di 25 meter. Tur e pruebanan cu a scoge pa nan eherce ta existi hopi di nan forsa y ta sin duda

un bista espectacular pa

mira e hende homber nan demostra nan forsa y cumpli cu tur e cuater dianan di competencia.

Ta invita publico general pa participa tambe na e competencia di “pole standing”, esta para riba un biga. E biga aki tin un diametro di apenas 10cm y e participante mester para riba dje riba un pia. Pa participa cada persona ta haci un contribucion di 5 florin cu ta bay como donacion pa SABA. Linders ta splica cu e mes a purba, pero a logra keda para pa 2 minuut so, y e

no ta facil. Pa e ganado di cada dia lo tin algun bon premio.

Tur anochi lo tin diferente DJ y adicional diadomingo lo tin un show di autonan clasico y pa e muchanan tambe dino jump y trampolin. Balashi y Chill ta invita comunidad henter pa uni na e celebracion di Café De Plaza su di 25 aniversario, pasa gosa y apoya bo participante favorito pa e titulo di “De Sterkste Man van Aruba” y contribui na SABA, Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba.

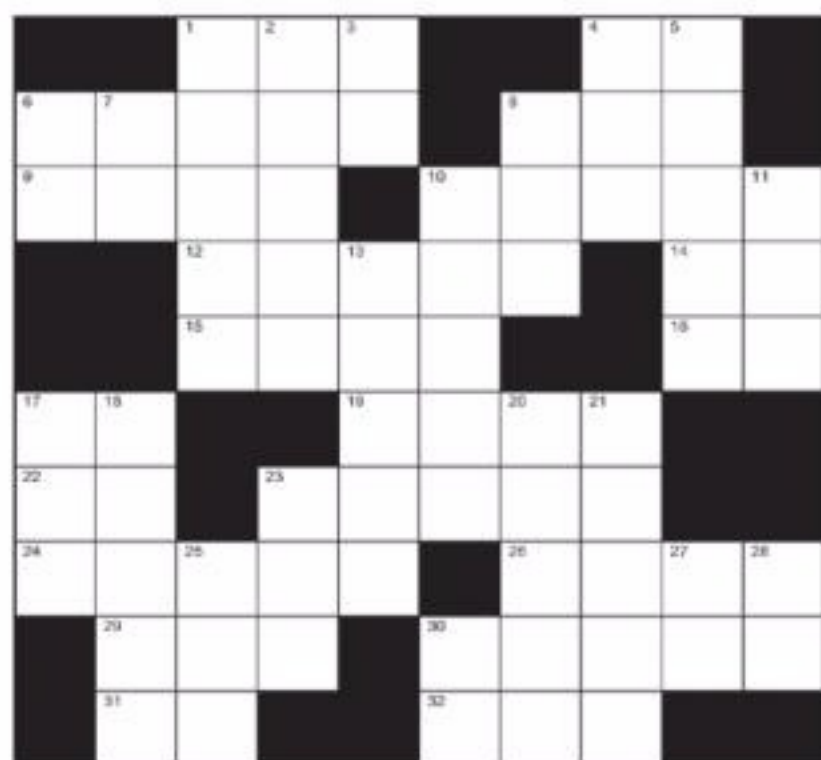
## Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose  
**Telefoon: 593-3946**



# Cross-Number Puzzle



## Across:

1. 132 + 65
4. 50 - 7
6. 54,016 + 5,936
8. 1,183 - 217
9. 763 + 497
10. 2,378 × 31
12. 128,325 - 63,503
14. 98 - 4
15. 7 × 1,393
16. 1,183 ÷ 91
17. 118 - 42
19. 2,944 - 162
22. 104 - 7
23. 66,175 - 29,930
24. 141,044 - 70,393
26. 1,544 + 1,071
29. 344 + 549
30. 7 × 8,675
31. 459 ÷ 27
32. 1,697 - 720

## Down:

1. 39,048 - 19,379
2. 121,963 - 26,916
3. 111 - 39
4. 4,203 ÷ 9
5. 38,657 - 2,466
6. 31 + 20
7. 46 × 2
8. 85,744 ÷ 92
10. 96,508 - 24,336
11. 3 × 281
13. 75,609 + 9,652
17. 1,195 - 398
18. 114,487 - 47,406
20. 93,807 - 9,600
21. 951 × 27
23. 78 + 275
25. 17 × 41
27. 21 - 9
28. 16 + 39
30. 6,693 ÷ 97

## Solución



# SUDOKU

5		8		3				
				8				
7			5	9		6		
		4	9	6	5	7	1	3
		3		7		8		5
		5	8	1	3	4	2	
	6	7				9		2
		9	7	2	6		8	1
1		2		4				

## Solución

4	9	8	6	7	5	2	3	1
1	2	9	3	4	8	5	7	6
2	7	6	8	9	1	4	9	3
9	2	7	2	1	8	9	4	6
6	8	7	4	2	5	1	9	3
2	1	4	9	8	7	2	3	5
8	2	9	3	6	7	1	4	5
6	9	1	4	8	7	9	2	3
4	4	2	1	2	9	8	6	9

## Botica na Warda:

01 okt 2016 - 08 Okt 2016

**Botica Maria**  
**Botica San Lucas**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di OKT 2016

MA	-- MA 19 RAMAUTAR
DI	-- DI 20 TROMP
WO	-- WO 21 VIS
DO 01 LINDEN V/D	DO 22 BRITT-CROES
VR 02 LUCHMUN	VR 23 DE CUBA
MA 05 RAMAUTAR	MA 26 EVERY
DI 06 TROMP	DI 27 GIEL
WO 07 VIS	WO 28 LINDEN V/D
DO 08 BODERIE	DO 29 LUCHMUN
VR 09 BRITT-CROES	VR 30 RAMAUTAR

MA 12 DE CUBA  
DI 13 EVERY  
WO 14 GIEL  
DO 15 LINDEN V/D  
VR 16 LUCHMUN

WEEKENDDIENST  
03 - 04 SEPTEMBER \* LINDEN V/D  
10 - 11 SEPTEMBER \* LUCHMUN  
17 - 18 SEPTEMBER \* RAMAUTAR  
24 - 25 SEPTEMBER \* TROMP

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



# Pagina Curaçao.....

NA CORSO DESPUES DI ELECCION 2016:

## PARTIDO PAIS A RICIBI UN CARTA DI RETIRO DI SR. ALEX ROSARIA

PARTIDO PAIS A RICIBI UN CARTA DI SR. ALEX ROSARIA DEN CUAL E TA PARTICIPÁ NA PARTIDO CU E TA RETIRÁ COMO LIDER POLÍTICO DI PARTIDO PAIS

Partido PAIS a ricibi un carta di sr. Alex Rosaria den cual e ta participá na Partido cu e ta retirá como lider político di Partido PAIS. E carta di sr. Rosaria ta bisa textualmente:

"Enbista di e resultado di e elekshon ayera mi ta dunabo di konosé ku mi ta retirá awe komo lider político.

Mi a sirbi nos partido den e kapasidat aki for di 2010 ku onor i plaser. Mi ta gradesibo, direktiva, nos kandidatonan, miembronan, i simpatisantenan pa e konfiansa."

Direktiva di Partido PAIS lo



bai reuni próksimamente ku miembronan pa fiha un posishon pa ku liderasgo di partido.. Sperando di a informabo sufisientemente.

Partido PAIS

## OMAYRA LEEFLANG di Un Korsou Hustu



Mi ta hopi kontentu ku e asiento di Un Korsou Hustu.

Pasobra a gasta hopi plaka i uza hopi mentira pa kibra e lucha di penshonado ku nos a hiba for di 2013.

A priminti penshonado 1000 florin pa tur penshonado for di un fondo ku debe di 90 mion; a priminti di baha edat bek na 60; a kumpra periodista pa instiga, pronostika

derota i kalumnia.

Pero e lus no a paga. E lucha e produci un asiento kunta bal mas ku e 3 asiento di maldat.

Pesei mi ta kontentu i gradisidu pa e asiento ku lo sigui hiba e lucha di hustisia.

Ban pe!

Het was een zeer moeilijke verkiezing.

Het was niet makkelijk tegen een partij met overmacht van geld die de strijd voor senioren heeft vervalst met valse beloften en giften; zelfs een journalist heeft betaald om te stoken en te intimideren; ja om tussen al dat geweld, toch een zetel te halen.

Ik ben daarom reuze blij met deze zetel.

De strijd gaat door.

CORSOU:

## INVESTIGACION PA WAK CU TIN HENDE DERA DEN FUNDESHI

Ayera 6 di Oktober 2016 a tuma lugha in investigashon sumamente importante pa ku e kaso di asesinato di Helmin Wiels. A wordu konfrima ku a bai investiga den e kas kaminda Elvis Kuwas I su paerha tabata biba prome ku nan a bende e kas I bai Hulanda.

E investigashon den e kas tabata in poko straño paso nan a bai pa investiga kiko tin den e fundeshi di e kas.

Parse ku tin tres vershon pakiko nan a bai investiga e fundeshi di e kas.

Unu ta parse ku tempu pasa in homber a asesina un dama I nan ta buska mancha di sanger den e

vloer I fundeshi.

Di dos ta pasre ku nan tabata buska ku si tin plaka of arma dera den vloer ku ta prosedente di e asesinato di Helmin Wiels. Di tres tin un vershon ku tin un kurpa dera den e vloer di e kas. Kiko presis nan tabata buska no ta muchu kla ahinda. Pero un kos si ta kla ku tabata tin un invetigashon basta profundo a tuma lugha den e vloer I fundeshi di e kas kaminda Elivis Kuwest I su pareha tabata biba aden. Doño aktual di e kas a keda hopi sorprendi ku polis I Marechaussee i buska pa oranan largu den fundeshi i vloer di su kas.

## Rumannan Alberto hunto ta cumpli 250 aña



D.r.p.d. Jane, Joyce, Jurna, Jenny y Jefka Alberto, hunto cumpliendo 250 aña di bida y salud.



Rumannan Alberto basta rato pasá, na aña 1979.

Diadomingo 9 di Oktober 2016 Jurna Alberto ta cumpli 41 aña. Ora conta edad di Jurna cu edad di su rumannan, hunto nan ta cumpli nèt 250 aña: Jenny (55), Joyce (54), Jane (52), Jefka (48) y Jurna (41). Nan mayornan Vilma y Joy Alberto y nan demas famia ta manda felicitá nan.

Mas di diez aña pasá Jurna Alberto a lesa den corant di 10 ruman cu nan edad hunto a cera 700 aña. Esaki a inspiré pa e bay conta edad di e y su 4 rumannan y a resultá cu na 2006 nan edad hunto lo a cera 200 aña. Dios a bendicioná nan cu 10 aña mas, cu nan por celebrá cu nan edadnan a cera 250 aña.



# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101**

## TA BUSCA

- LINE COOK masculino preferibel cu experiencia den breakfast  
- CLEANER masculino preferibel cu propio transportacion  
Edad te cu 45 aña, HENDE SERIO

MESTER TA LOCAL OF CU PERMISO VALIDO Y CU CARCHI DI SALUBRIDAD  
**YAMANOS: 587-9992 DI 9:00AM - 3:00PM**

## TA BENDE

**Toyota Yaris 2007**  
Standard  
Falta compresor pa Airco  
Prijs: Awg 8,250.00



**Cell: 594-1121**



## Special di dia

Ta spuit tur fundeshi cu 5 aña di Garantia

Pa comehein.

**Call: 5694343**



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

PROFESSIONAL SERVICES FOR HOME AND OFFICE



Bo computer ta importante cuida su salud

- ✓ Computer Repair
- ✓ Data Recovery
- ✓ Network Setup
- ✓ PC Tune-ups
- ✓ Virus Removal
- ✓ Security, Camera

**Yama nos awe 569-4343**



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!

**Yama nos fotografo na: 748-3293**

## TA BENDE

Ta vende un motor 1.3 liter y su transmission di suzuki baleno 2003

pa Afls 600 pa tur dos

**por yama na 5690131**

## TA BENDE

**Tercel' 98**

Automatic, Motor y transmishon ta den bon condicion

Prijs 2500 fl, Ganga

**Yama awor na 5694343**

## TA BENDE

**Yaris 2005**

color blanco y blauw cla aña 2005

Prijs 5500fl cu airco .tur dos ta automatic.

**Yama 569-4343**

## TA BENDE

**Yaris aña 2007 no tin airco**



Na 6500 fl. Pa mas informacion

**yama na 569- 4343.**

**E-mail: solodipueblo@gmail.com**





# Minister Paul Croes; CITGO Impulso grandi pa nos pais y pa trahadornan

Durante e evento di apertura di CITGO Minister Paul Croes a cuminsa pa gradici Minister Mike de Meza cu su perseverancia y dedicacion a logra finalmente e reapertura di e refineria. "Nos por corda na 2012 cu e refineria a sera su maingate y cu hopi trahadornan a perde e speransa y nan entrada. Nan a mira nan estabilidad financiero bai atras di inmediato. Awe para dilanti di e mesun maingate aki por bisa cu dentro di poco tur nos trahadornan lo mester bolbe drenta y haya nan entrada segura. Pabien Aruba", tabata palabranan di Minister di labor drs. Paul Croes durante su discurso. E ceremonia aki a conta cu presencia di varios



ehecutivonan di CITGO y PDVSA. Minister Croes a resalta e lasonan estrecho cu semper a existi entre Aruba y Venezuela. Cu e reapertura aki e lasonan lo ta ainda mas fuerte. Semper a existi lasonan

comercial, turistico, familiar y historico. Cu e enlase energetico aki e dos paisnan lo mester ainda fortalece nan lasonan. Minister Paul Croes ta e mandatario encarga cu trabou pa cu

e refineria local sigur ta un cargo importante. E titular di Labor a gradici e teamnan negociador di Aruba y di Venezuela pa nan trabounan importante durante henter e proceso aki. Minister Paul Croes

ta kere cu dor di e esfuerzo y dedicacion di Minister de Meza awe hopi Arubianonan lo haya un oportunidad pa bolbe labora den e refineria di nos pais.

## Resultado di number:

Diabierna 07 Oktober 2016

### Merdia

Catochi
5302
2592
2179

Zodiac
3187 Aquario

Big 4
2860

Diario
1926
7196
6289

Curacao
5263
4758
8173

### Anochi

Catochi
5489
8280
5608

Zodiac
6930 Scorpio

Big 4
8297

Super 4
6073

Lotto di dia
01-23-24-27-30

Cachi Cachi
167311

### Mini Mega

02-07-24-27

MegaBall: 13

## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116



# Salmo di Dia

## Mi a grita pidi auxilio y Dios a yuda mi

**Di David.**

1 Mi ta invocá Bo, SEÑOR, mi Baranka, no haci sordo; si Bo keda keto, mi por parce hende cu a baha den graf.

2 Scucha mi suplicanan duro, ora mi grita auxilio, ora mi hisa mi mannan na bo tempel santo.

3 No tira mi afo cu malbadonan, cu hasidornan di maldad, cu ta papia dushi ku nan prohimo, ma cu maldad den curazon.

4 Regla cuenta cu nan segun nan actonan, segun maldad di nan echonan; paga nan pa e obra di nan man, paga nan pa nan accionnan.

5 Nan no ta actua accionnan di SEÑOR, ni obra di su man. P'esei lo E basha nan abou sin bolbe lanta nan.

6 Bendiciona sea SEÑOR: El a scucha mi suplicanan duro.

7 SEÑOR ta mi forsa, mi escudo: mi curazon tin fe den djE. Anto mi a haña yudanza, mi curazon ta hubila y mi ta gradiciÉ den mi kantika.

8 SEÑOR ta fortaleza di su pueblo, E ta apoyo y refugio di esun ungi cu E mes a eligi.

9 Salba bo pueblo, SEÑOR, bendicion'é, ta di Bo e ta! Warda bo carnénan, carga nan den bo brasa pa semper.

Ora e solo di bida baha,  
streanan ta ilumina e recuerdonan



SVb, Banco di Seguro Social, ta extende su mas profundo condolencia na colega Sr. Raymond Wever y famia cu fayecimento di nan mama

**Sra. Diana Francisca Wever - Arendsz**

Hopi forza den e momentonan dificil aki. Cu Sra. Wever - Arendsz sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

## Oracion ta importante

Invitacion pa pueblo di Aruba pa asisti na oracion, diasabra 8 di October 2016 pa 8or di anochi na Koyari. Despues di oracion lo tin siñansanan bibo pa nos bida. Cu oracion so boso por haña e forsa pa sigui lucha bai dilanti. Bin i ricibi e pas cu tanto boso ta busca i un solucion pa boso bida

Grupo di oracion

The Voice of Jesus

## Charla FOOD FOR BODY AND SOUL

Brahma Kumaris Aruba ta organisa un charla titula "Being free, but how?".

E charla aki ta tuma lugha diamars awor, 11 october den Centro di Brahma Kumaris cu ta keda na St Cruz 113, banda di Kenro Jewelers.

Orario: 7:00-8:30

Idioma: ingles

Ademas di e charla aki, brahma kumaris tin regularmente otro actividatnan. Tur diahuebs

anochi tin meditacion cuminsando di 7or. Y cada terser diadomingo di luna tin meditacion pa pas mundial.

Tur charla, curso y tayer nan organisa pa Brahma Kumaris ta liber di costo como servicio pa comunidad.

Pa mas informacion tocante e actividatnan por yama Cel# 5643106

Tambe por bishita e website internacional [www.brahmakumaris.org](http://www.brahmakumaris.org)

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**

## Aruba su Bus di Salud ta sosteni pa Botica di Servicio

Opera pa Instituto Biba Saludabel y Activo, IBISA, Aruba su Bus di Salud a core su ruta pasando serca scolnan y barionan desde cu e tabata introduci pa gobierno na 2012. E empleadonan dedica di Bus di Salud ta atende entre 4,000 y 4,500 hende cada aña.

Pa e proximo luna nan Botica di Servicio a priminti pa sostene e bus cu material di test y recursonan financiero aloca pa gasoline pa mantene e bus riba su rumbo pa duna servicio na nos comunidad. Botica di Servicio tambe ta duna su aporte cu expertonan di salud pa satisface e demanda publico.

Otro siman e Bus di Salud lo ta disponible:

Dialuna  
Parking lot di Kooyman  
8.30am-3.00pm

Diamars  
Parking lot di Botica Eagle  
8.30am-3.00pm

Diaranson



Parking lot di Giselle na Noord 8.30am-3.00pm

Diahuebs  
Santa Cruz - Parking lot di WVK 8.30am-3.00pm

Diabierna San Nicolas - Parking lot di YMCA 9.00am-3.00pm

Botica di Servicio ta haci tur esaki posibel, tumando nan responsabilidad social y dunando aporte financiero pa brinda cuido medico na comunidad den un unidad di cuido medico mobil completamente equipa!





## Oracion di Dia

Mi alma ta alaba Señor. Señor, mi Dios, esta grandi Bo ta! Bo ta bistí cu splendor y mahestad. Hesus, Abo a bini na mundo pa perfeciona ley, pa mostra cu e ley berdadero ta den Cristo Hesus pa medio di fe cu nos a ricibi y cu nos a keda bistí cu Cristo atraves di e Sacramento di

Bautismo. Awor nos ta wordo yamá yiunan di e mesun Tata sin distincion di rasa, credo, sexo of condicion social. Hesus a bini pa mostra nos un solo caminda. Palabra di Dios awe ta bisa nos cu mas felis ta esun cu tende Palabra di Dios y obedecé. (Luc. 11,27-28) Nos mester pone e Palabra di Dios den practica. Si nos tende e Palabra y warde e por bai den olvido y e no ta duna fruta. Nos mester comparti e Palabra y haci nos maximo esfuerço pa cumpli cu loke e Palabra di Dios ta bisa nos. Na tur ocasion nos mester invoca Spirito Santo cu ta nos Maestro, nos Guiador y Yudador pa yuda nos comprende kico Dios kier papia cu nos den su Palabra y pa duna nos e forza pa cumpli cu ne tambe. Spirito Santo alma di nos alma, nos ta adora Bo, lusa nos, guia nos, fortifica nos y consola nos. Bisa nos loke nos mester haci y manda nos hacié. Nos ta priminti di entrega nos na tur cos, cu lo Bo pidi di nos. Y di acepta tur loke Bo permiti pa sosode cu nos. Mostra nos so numa loke ta Bo boluntad

**Amen**



*Mi no a muri.  
Ta pesey mi no a bisa ayo.  
Mi a djis habri mi halanan  
y bula bay keiro.  
Boso a keda atras.  
No laga tristeza domina boso.  
Keda uni un cu otro pa mi alma,  
esey lo ta un alegria.  
Recorda mi cu hopi amor.*



Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :

## Diana Francisca Wever-Arendsz

\*29-01-1940 †03-10-2016

Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 8 Oktober 2016 pa 11'or di mainta na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.

E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordomanda riba nos website:

[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



BAN  
UNI  
P'E  
CAUSA  
AKI

MARCHA NACIONAL  
PA NOS SIGURIDAD

LUGAR DI ENCUENTRO: POSTKANTOOR PLAYA

UTA: DIRECCION COCOLISHI

13

OCTOBER  
4:00 PM

**NOS KIER NOS SIGURIDAD BEK!**



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 08 DI OCTOBER 2016

COMPILA:

DIABIerna 07 DI OCTOBER 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

DIABIerna ANOCHI: PARsIALMENTE NUBLA CU  
POSIBILIDAD DI UN AWACERO BREVE

DIASABRA: PARsIALMENTE NUBLA CU CHENS  
PA LOCALMENTE UN AWACERO DEN ORANAN DI  
MARDUGA I MAINTA

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHa AWE NOCHI 06:26 PM Y LO SALI  
MAYAN MAINTA 06:30 AM.

BIENTO:

FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST TE  
OOST-ZUIDOOST Y MODERA;

FORSA 3 TE 4 ( 12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)

DEN DIA POSIBLEMENTE DE BES EN CUANDO  
BASTA FUERTE DEN RAFAGA

FORSA 5 (31 TE 39 KM/ORA, 17 TE 21 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA UN OLA TROPICAL CU TA  
MOVIENDO DEN NOS REGION BAYENDO WEST,

LO TRESE MAS HUMEDAD. ESAKI LO PONE  
NUBIANAN AUMENTA TEMPORALMENTE FOR DI

CUAL POR SPERA UN AWACERO RIBA ISLA DI  
ARUBA CU POSIBILIDAD DI STRENA CU LAMPER.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST-  
ZUIDOOST CU HALTURA DI 3 TE 4 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 29 GRADO  
CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL: HORCAN FUERTE MATTHEW,  
TABATA SITUA AWE TARDI NA ZUIDOOST DI

JACKSONVILLE FLORIDA I TA MOVIENDO DEN  
DIRECCION NOORD- NOORDWEST; E SISTEMA

AKI NO TA UN PELIGER PA NOS REGION LOCAL.

-NICOLE UN BIA MAS UN TORMENTA TROPICAL  
TABATA SITUA NA MAS O MENOS 535 KM ZUID

DI BERMUDA I TA NA E MOMENTONAN AKI  
STATIONARIO. E SISTEMA AKI NO TA UN PELIGER

PA NOS REGION.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 1.0

HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA FIN DI SIMAN:

PARsIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE  
UN AWACERO;

BIENTO LO TA FOR DI OOST- ZUIDOOST Y LO TA  
GENERALMENTE MODERA;

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/28



**Permanent  
Make Up?**

**Dilailah  
Beauty Clinic**

**Tel: 586-7272**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*

## Chofer bastante cansa a subi e rotonde na Sasakiweg, afortunadamente ningun hende a resulta herida

Diabierna madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde Sasaki, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un chofer bao influencia cu no por a regula su velocidad y a bay dal riba e acera di e rotonde y casi bay sali e otro banda di caminda, afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Polis a detene e chofer pa hibe warda di polis pa test. Mirando cu e chofer tabata bao influencia di un of otro substancia ela ser deteni y hiba warda



di polis na Shaba pa test.